

# Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per **Sony MDR-ZX310** Blu o cerca il tuo prodotto tra le **migliori offerte di Cuffie e Microfoni**

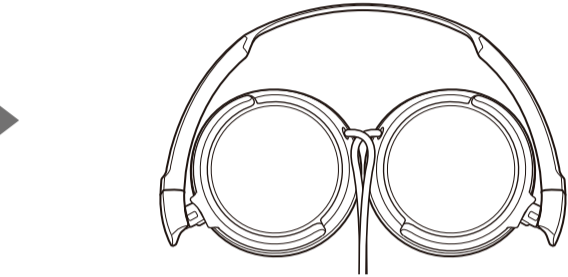
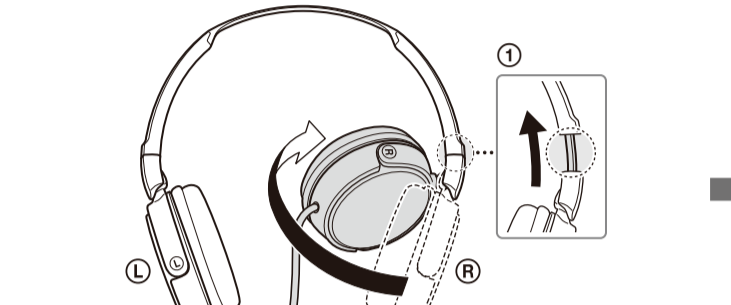
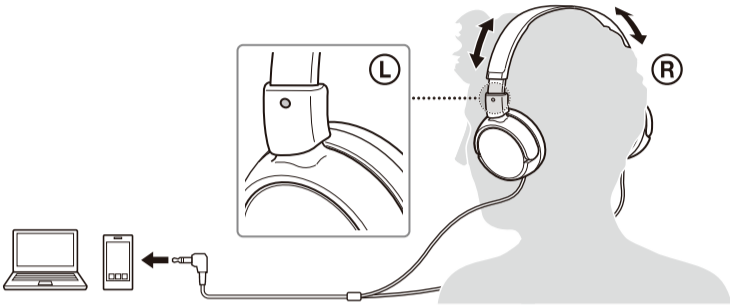


## Stereo Headphones Стереοφωνικές ηαυσηνίκη

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de Instruções  
Betjeningsvejledning

Κατ'υθ'ηοηεί  
Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató  
Gebruiksaanwijzing  
Návod na používanie  
Инструкция по эксплуатации

Οδηγίες Λειτουργίας  
Инструкция за работа  
Instrucţiuni de utilizare  
Navodila za uporabo  
Upute za uporabu  
Upustva za korišćenje  
Інструкції з експлуатації



### MDR-ZX310



©2013 Sony Corporation Printed in Thailand  
4-463-776-42(1)

#### English Stereo headphones

**Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.**

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.  
EU and UK Importer: Sony Europe B.V.  
Inquiries to the EU importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.  
Inquiries to the UK importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.



**Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)**  
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

- Retract the sliders beforehand, and check the Ⓣ mark on the right side.
- Do the same for the left side.

**Specifications**  
Type: Closed, dynamic  
Driver unit: 30 mm, dome type (CCA-W Voice Coil)  
Power handling capacity: 1,000 mW (IEC\*)  
Impedance: 24 Ω at 1 kHz  
Sensitivity: 98 dB/mW  
Frequency response: 10 Hz – 24,000 Hz  
Cable: Approx. 1.2 m, Y-type  
Plug: L-shaped gold-plated stereo mini plug  
Mass: Approx. 125 g without cable  
\* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

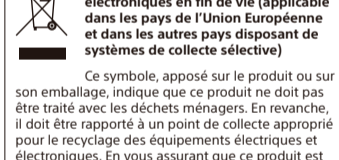
Replacement parts: earpads  
Please consult your nearest Sony dealer for information about replacement parts.

**Precautions**  
High volume may adversely affect your hearing.  
Do not use the unit while walking, driving, or cycling. Doing so may cause traffic accidents.  
Do not use in hazardous areas unless the surrounding sound can be heard.

#### Français Casque d'écoute stéréo

**Avis aux clients : les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux produits vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE.**

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.  
EU Importeur: Sony Europe B.V.  
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigtgen Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.  
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.  
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)**  
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. En revanche, il doit être rapporté à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

- Rétractez les curseurs avant de vérifier le repère Ⓣ sur le côté droit.
- Faites de même pour le côté gauche.

**Spécifications**  
Type : Fermé, dynamique  
Transducteur : 30 mm, type à dôme (bobine acoustique CCA-W)  
Puissance admissible : 1 000 mW (CEI\*)  
Impédance : 24 Ω à 1 kHz  
Sensibilité : 98 dB/mW  
Réponse en fréquence : 10 Hz – 24 000 Hz  
Câble : environ 1,2 m, type en Y  
Fiche : mini-fiche stéréo en L, plaquée or  
Masse : Environ 125 g sans câble  
\* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

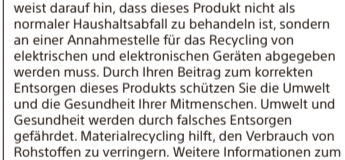
Pièces de rechange : oreillettes  
Veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche pour obtenir de plus amples informations sur les pièces de rechange.

**Précautions**  
Un volume élevé peut nuire à votre audition.  
N'utilisez pas l'appareil lorsque vous marchez, conduisez ou faites du vélo. Cela pourrait provoquer des accidents de la circulation.  
N'utilisez pas l'appareil dans des zones dangereuses à moins que les bruits environnants puissent être entendus.

#### Deutsch Stereokopfhörer

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Produkte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.**

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.  
EU Importeur: Sony Europe B.V.  
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigtgen Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.  
Importeur in der EU: Sony Europe B.V.  
Die Fragen basieren auf der europäischen Gesetzgebung für den Importeur oder in Bezug auf die Konformität der Produkte müssen an den Bevollmächtigtgen Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien, gestellt werden.  
Entsorgung von gebrauchten elektronischen und elektrischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

- Ziehen Sie die Gleitstücke im Vorfeld zurück und überprüfen Sie die Markierung Ⓣ auf der rechten Seite.
- Gehen Sie auf der linken Seite ebenso vor.

**Technische Daten**  
Typ: Geschlossen, dynamisch  
Treiberinheit: Kalotte, 30 mm (CCA-W-Schwingspule)  
Belastbarkeit: 1.000 mW (IEC\*)  
Impedanz: 24 Ω bei 1 kHz  
Empfindlichkeit: 98 dB/mW  
Frequenzgang: 10 Hz – 24.000 Hz  
Kabel: ca. 1,2 m, Y-förmig  
Steker: Vergoldeter Stereoministeker in L-Form  
Masse: ca. 125 g (ohne Kabel)  
\* IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

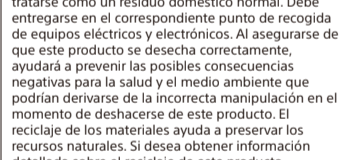
Ersatzteile: Ohrpolster  
Für Informationen zu Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

**Sicherheitsmaßnahmen**  
Zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.  
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie als Fußgänger, Auto- oder Fahrradfahrer am Straßenverkehr teilnehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Verkehrsunfalls.  
Verwenden Sie das Gerät in potenziell gefährlichen Bereichen nur so, dass Sie Umgebungsgläusche noch wahrnehmen können.

#### Español Auriculares estéreo

**Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países donde se apliquen las directivas de la UE.**

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.  
Importador UE: Sony Europe B.V.  
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado del fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.  
Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

- Recoja primero las piezas deslizantes y busque la marca Ⓣ en el lado derecho.
- Realice la misma acción con el auricular izquierdo.

**Especificaciones**  
Tipo: cerrado, dinámico  
Unidad auricular: 30 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio encochado (CCA-W))  
Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC\*)  
Impedancia: 24 Ω a 1 kHz  
Sensibilidad: 98 dB/mW  
Respuesta en frecuencia: 10 Hz – 24.000 Hz  
Cable: aprox. 1,2 m, tipo Y  
Clavija: mini clavija estéreo dorada en forma de L  
Masa: aprox. 125 g sin el cable  
\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

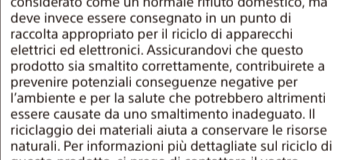
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Pièces de repestuo: almohadillas  
Póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano para obtener información acerca de las piezas de repestuo.

#### Italiano Cuffie stereo

**Aviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo ai prodotti venduti in Paesi in cui si applicano le direttive UE.**

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.  
Importatore UE: Sony Europe B.V.  
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgio.  
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato in un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti, ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato.



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato in un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti, ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato.

- Per prima cosa ritirare i regolatori, quindi controllare il segno Ⓣ sul lato destro.
- Effettuare la medesima operazione per il lato sinistro.

**Caratteristiche tecniche**  
Tipo: chiuso, dinamico  
Unità pilota: 30 mm, tipo a cupola (Voice Coil CCA-W)  
Capacità di potenza: 1.000 mW (IEC\*)  
Impedenza: 24 Ω a 1 kHz  
Sensibilità: 98 dB/mW  
Risposta in frequenza: 10 Hz – 24.000 Hz  
Cavo: circa 1,2 m, tipo a Y  
Spina: minispina stereo a L, placata in oro  
Massa: circa 125 g (senza cavo)  
\* IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Parti di ricambio: cuscinetti per cuffie  
Per informazioni sulle parti di ricambio, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

**Precauzioni**  
L'ascolto a volume elevato può causare danni all'udito.  
Non utilizzare l'unità mentre si cammina, si guida o si utilizza la bicicletta. Questo potrebbe causare incidenti stradali.  
Non utilizzare in luoghi pericolosi se non è possibile percepire chiaramente suoni e rumori circostanti.

#### Nederlands Stereohoofdtelefoon

**Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor producten die wordt verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.**

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.  
EU-importeur: Sony Europe B.V.  
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europees productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.  
Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparaten wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparaten wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

- Trek de schuifknoppen op voorhand terug en zoek het merkteken Ⓣ aan de rechterzijde.
- Go op dezelfde manier te werk aan de linkerzijde.

**Technische gegevens**  
Type: gesloten, dynamisch  
Driver: 30 mm, kuppeltype (CCA-W-spraakspool)  
Vermogenscapaciteit: 1.000 mW (IEC\*)  
Impedantie: 24 Ω bij 1 kHz  
Gevoeligheid: 98 dB/mW  
Cavo: circa 1,2 m, tipo a Y  
Ficha: Minificha estéreo en L, dorada  
Masa: aprox. 125 g (sin cable)  
\* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional

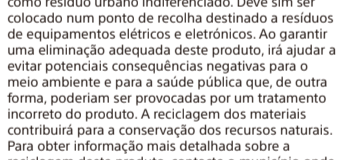
Het ontwerp en de technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Vervangingsonderdelen: oorschelpen  
Neem contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler voor informatie over vervangingsonderdelen.

#### Português Auscultadores estéreo

**Aviso para clientes: as informações a seguir só se aplicam a produtos vendidos em países sujeitos às diretivas da UE.**

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.  
Importador na UE: Sony Europe B.V.  
Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.  
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto do produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto do produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

- Recolla as patilhas de deslize previamente e verifique a marca Ⓣ do lado direito.
- Proceda do mesmo modo para o lado esquerdo.

**Especificações**  
Tipo: Fechado, dinámico  
Unidade acionadora: 30 mm, tipo campânula (Voice Coil CCA-W)  
Capacidade de admissão de potência: 1.000 mW (IEC\*)  
Impedância: 24 Ω a 1 kHz  
Sensibilidade: 98 dB/mW  
Resposta em frequência: 10 Hz – 24.000 Hz  
Cabo: aprox. 1,2 m, tipo Y  
Ficha: Minificha estéreo em L, dourada  
Masa: Aprox. 125 g sem o cabo  
\* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional

O desenho e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Peças de substituição: almofadas de auriculares  
Consulte o agente Sony mais próximo para obter informações sobre as peças de substituição.

#### Dansk Stereohovedtelefoner

**Meddelelse til kunderne: Følgende oplysninger gælder kun for produkter, som er solgt i lande, der er underlagt EU-direktiver.**

Denne produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.  
EU-Importør: Sony Europe B.V.  
Forespørgsler til EU-Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til fabrikkens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.  
Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative konsekvenser for miljø og sundhed, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genanvendelse af materialer bidrager til at bevare naturlige ressourcer. Yderligere information om genanvendelse af dette produkt kan fås hos den kommunale genbrugsstation, det lokale renovationselskab eller den butik, hvor produktet blev købt.



Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative konsekvenser for miljø og sundhed, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genanvendelse af materialer bidrager til at bevare naturlige ressourcer. Yderligere information om genanvendelse af dette produkt kan fås hos den kommunale genbrugsstation, det lokale renovationselskab eller den butik, hvor produktet blev købt.

- Tækk skyderne tilbage på forhånd, og kontroller Ⓣ-mærket på den højre side.
- Gør det samme på venstre side.

**Spesifikationer**  
Type: Lukket, dynamisk  
Driver: 30 mm, dome (CCA-W-svingspole)  
Impedans: 24 Ω ved 1 kHz  
Følsomhed: 98 dB/mW  
Frekvensrespons: 10 Hz-24.000 Hz  
Kabel: Ca. 1,2 m, Y-type  
Stik: L-formet, guldbelagt stereoministik  
Vægt: Ca. 125 g uden kabel  
\* IEC = International Electrotechnical Commission (den internationale elektrotekniske standardiseringsorganisation)

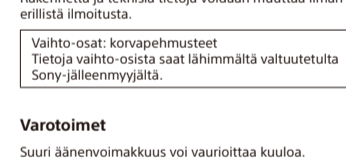
Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Reservevedle: ærperud  
Kontakt venligst din nærmeste Sony-forhandler for at få oplysninger om reservevedle.

#### Suomi Stereokuulokkeet

**Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan tuotteita, joita myydään EU:n direktiivijä noudattavissa maissa.**

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta.  
EU-maahantuojat: Sony Europe B.V.  
EU-maahantuojalle osoitetut tiedustelut tai tuotteen Euroopan vaatustustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut tulee osoittaa valmistajan valtuutetuille edustajille: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.  
Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan kerrytys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla laitteen asianmukaisen hävittämisen voi auttaa estämään luonnonlle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia, joita näiden tuotteiden epäasianmukainen hävittäminen voi aiheuttaa. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, laitteetonista ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeistä, josta laite on ostettu.



Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan kerrytys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla laitteen asianmukaisen hävittämisen voi auttaa estämään luonnonlle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia, joita näiden tuotteiden epäasianmukainen hävittäminen voi aiheuttaa. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, laitteetonista ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeistä, josta laite on ostettu.

- Vedä liukusäätimiä sisään etukäteen ja tarkista oikean puolen Ⓣ-merkki.
- Tee sama vasemmalle puolelle.

**Tekniset tiedot**  
Tyyppi: Suljettu, dynaaminen  
Elementti: 30 mm, kalottityyppinen (CCA-W-puhekelat)  
Tekonkesto: 1 000 mW (IEC\*)  
Impedanssi: 24 Ω / 1 kHz  
Käpyky: 98 dB/mW  
Taajuusaste: 10 Hz – 24 000 Hz  
Kaapeli: Noin 1,2 m, Y-tyyppi  
Pistoke: L-muotoinen kullattu stereominipistoke  
Paino: Noin 125 g ilman kaapelia  
\* IEC = International Electrotechnical Commission (Kansainvälinen sähkötekninen komissio)

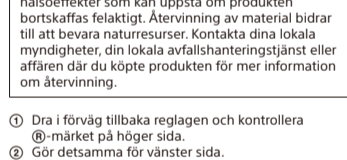
Rakennetta ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Vaihto-osat: korvapehmusteet  
Tietoja vaihto-osista saat lähimmäiltä valtuutetuista Sony-jälleenmyyjäiltä.

#### Svenska Stereohörlurar

**Kundinformation: Följande information gäller endast produkter som säljs i länder med gällande EU-direktiv.**

Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.  
EU-importör: Sony Europe B.V.  
Frågor till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.  
Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten bortskaffas felaktigt. Återvinning av material bidrar till att bevara naturresurser. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshandlingsmyndighet eller affären där du köpte produkten för mer information om återvinning.



Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten bortskaffas felaktigt. Återvinning av material bidrar till att bevara naturresurser. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshandlingsmyndighet eller affären där du köpte produkten för mer information om återvinning.

- Dra i förväg tillbaka reglagen och kontrollera Ⓣ-märket på höger sida.
- Gör detsamma för vänster sida.

**Spesifikationer**  
Typ: Stängd, dynamisk  
Drivrör: 30 mm, kupoltyp (CCA-W-röstspole)  
Effektbäringskapacitet: 1 000 mW (IEC\*)  
Impedans: 24 Ω vid 1 kHz  
Känslighet: 98 dB/mW  
Frekvensrespons: 10 Hz – 24 000 Hz  
Kabel: Ca. 1,2 m, Y-typ  
Kontakt: L-formad guldbelärad stereominikontakt  
Vikt: Ca. 125 g utan kabel  
\* IEC = International Electrotechnical Commission (Internationala elektrotekniska kommissionen)

Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Reservevedlar: Öronnyror  
Kontakta din närmaste Sony-återförsäljare för information om reservevedlar.

**Forsiktighetsåtgärder**  
Hög volym kan påverka hörseln negativt.  
Använd inte enheten när du går, kör eller cyklar. Det kan leda till trafikolyckor.  
Använd den inte på riskfyllda platser, såvida du inte kan höra omgivningen ljud.

- Trekk ut gliderne på forhånd, og sjekk Ⓣ merket på høyre side.
- Gjør det samme for venstre side.

Polski	Sluchawki stereofoniczne
<span></span>	<span></span>

**Powiadomienie dla klientów: następujące informacje dotyczą wyłącznie produktów sprzedawanych w krajach stosujących dyrektywy UE.**

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation.

Importer w UE: Sony Europe B.V.

Zapytania do importera w UE i zapytania dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bikjantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.



**Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (obowiązujące w krajach Unii Europejskiej) i w pozostałych krajach stosujących własne systemy zbiórki**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie usunięcie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla zdrowia i środowiska, do których mogłyby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub z sklepem, w którym zakupiono produkt.

- Conijn najpierw suwaki i sprawdź oznaczenie **®** po prawej stronie.
- Użykaj te samą czynność po lewej stronie.

#### Dane techniczne

**Typ:** zamknięty, dynamiczny
**Jednostki sterujące:** 30 mm, typ stojkowy (uzwojenie z drutu miedzianego platerowanego miedzią)
**Moc maksymalna:** 1 000 mW (IEC\*)
**Impedancja:** 24 Ω przy 1 kHz
**Czułość:** 98 dB/mW
**Pasmo przenoszenia:** 10 Hz – 24 000 Hz
**Kabel:** ok. 1,2 m, typ Y
**Wtyk:** pozłacany miniwtyk stereofoniczny w kształcie litery L
**Masa:** ok. 125 g (bez kabla)
\* IEC = Międzynarodowa Komisja Elektrotechnicza

Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

<div><span><span></span></span></div> <div>Części zamienne: nakładki na uszy</div>
--

W celu uzyskania informacji dotyczących części zamiennych należy zwrócić się do najbliższego sprzedawcy firmy Sony.

#### Środki ostrożności

Wysoki poziom głośności może niekorzystnie wpływać na słuch.

Nie używaj urządzenia podczas chodzenia, kierowania pojazdem lub jazdy rowerem. Grozi to wypadkami drogowymi.

Nie używaj w niebezpiecznych miejscach, chyba że dźwięki otoczenia są słyszalne.

Magyar	Sztereó fejhallgató
<span></span>	<span></span>

**Megjegyzés a felhasználók számára: a következő információk az EU irányonalait alkalmazó országokban értékesített termékekre vonatkozik.**

Ezt a terméket a Sony Corporation vagy megbízottja gyártotta.

EU importőr: Sony Europe B.V.
Az Eler Importőr: Sony Europe B.V.
A termékimportőrrel vagy az Európai termékimportőrrel kapcsolatoss kérdéseket a gyártó jogosult képviselőjének kell küldeni, Sony Belgium, bikjantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.



**Felhasználókat értesítő tájékoztató az elektromos és elektronikus készülékek hulladéként való eltávolításáról. (Hasznáható az Európai Unió és egyéb országok szkeletik hulladékgyűjtési rendszereiben.)**

Ez, a készülékek vagy annak csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy termék nem kezelhető háztartási hulladékként – kérjük, hogy azt elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adják le. A felesleges vált termékek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, amelyeket okozhat a nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasonosítása segít a természet erőforrások megőrzésében. A termék újrahasonosításával kapcsolatos további információkat illetően forduljon a területileg illetékes hivatalhoz, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, amelyben a termék vásárolta.

- Először húzza vissza a csúszkákat és keresse meg az **®** jelölést a jobb oldalon.
- Ugyanezt végezze el a bal oldalon is.

#### Műszaki adatok

**Typus:** zárt, dinamikus
**Hangszóró:** 30 mm, dom típusú (CCAW hangtekercs)
**Teljesítmény:** 1 000 mW (IEC\*)
**Impedancia:** 24 Ω 1 kHz frekvencián
**Erőtelenség:** 98 dB/mW
**Frekvenciavátlék:** 10 Hz – 24 000 Hz
**Kábel:** kb. 1,2 m, Y-típusú
**Csatlakozó:** L-jalakú, aranyozott mini sztereó
**Működési módok:**
**Tömeg:** kb. 125 g (kábel nélkül)
\* IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság

A kialakítás és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

<div><span><span></span></span></div> <div>Cserealkatrészek: fülpárnák</div>
--

A cserealkatrészekkel kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Sony-forgalmazóval.

#### Övintézkedések

A nagy hangerő károsíthatja hallását.

Ne használja az egységét gyaloglás, autózvezetés vagy kerékpározás közben. Ha mégis így tesz, a használatra közlekedési balesetet okozhat.

Csak úgy használja veszélyes helyeken, hogy közben a környezeti hangokat is hallja.

Česky	Stereofonní sluchátka
<span></span>	<span></span>

**Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují pouze na výrobky prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU.**

Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation.
Dovozce do EU: Sony Europe B.V.
Žádosti týkající se dovozce do EU nebo technických požadavků na výrobky danými směrniceí Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bikjantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgie.



**Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších státech uplatňujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné jej odvézt do sbrného místa pro recykliaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecnho úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

- Nejdříve zatáhněte posuvné prvky a zkontrolujte značku **®** na pravé straně.
- Opakujte pro levou stranu.

**Technické údaje**
**Typ:** Zavěšený, dynamický
**Měřítko:** 30 mm, kupolovitého tvaru (hlasová cívka CCAW)
**Výkonová zatížitelnost:** 1 000 mW (IEC\*)
**Impedance:** 24 Ω při 1 kHz
**Citlivost:** 98 dB/mW
**Frekvenční rozsah:** 10 Hz – 24 000 Hz
**Kábel:** přibl. 1,2 m, typ Y
**Konektor:** pozlacený stereo mini konektor typu L
**Hmotnot:** přibl. 125 g (bez kabelu)
\* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku
Provedení a technické údaje se mohou bez upozornění změnit.

<div><span><span></span></span></div> <div>Náhradní díly: výstelky na sluchátka</div>
---

Informace o náhradních dílech si vyžádejte u nejbližšího prodejce Sony.

#### Bezpečnostní opatření

Vysoká hlaslost může nepříznivě ovlivnit váš sluch.

Nepoužívejte jednotku během chůze, řízení nebo jízdy na kole. Mohlo by tak dojít k dopravní nehodě.

Nepoužívejte zařízení v nebezpečných prostorech, pokud neslyšíte okolní zvuky.

Slovensky	Stereofónne slúchadlá
<span></span>	<span></span>

**Upozornenie pre zákazníkov: Nasledujúce informácie sa vzťahujú len na výrobky predávané v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ.**

Tento produkt vyrába spoločnosť Sony alebo je vyrobený v mene Sony Corporation.
Dovozca pre EÚ: Sony Europe B.V.
Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bikjantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgicko.



**Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ostatných krajinách so zavedeným separovaným zberom)**

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zarúčením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytnie miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

- Najskôr roziahnite posuvné časti a skontrolujte značku **®** na pravej strane.
- To isté urobte na ľavej strane.

#### Technické údaje

**Typ:** zavěšený, dynamický
**Buřící sluchadla:** 30 mm, kupolovitý typ (hlasová cívka CCAW)
**Zařítelnost:** 1 000 mW (IEC\*)
**Impedancja:** 24 Ω při frekvencii 1 kHz
**Citlivost:** 98 dB/mW
**Frekvenční odzova:** 10 Hz – 24 000 Hz
**Kábel:** přibl. 1,2 m, typ Y
**Konektor:** pozlacený stereofonní mini konektor typu L
**Hmotnot:** přibl. 125 g (bez kabla)
\* IEC = Mezinárodní elektrotechnická komisia
Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

<div><span><span></span></span></div> <div>Náhradní díly: ušnice</div>
--

Informácie o náhradných dieloch získate u najbližšieho predajcu Sony.

### Upozornenia

Vysoká hlasitosť môže negatívne ovplyvniť váš sluch.

Zariadenie nepoužívajte počas chůdže, pri riadení motocyklovo vozidla ani bicyklovaní. Mohlo by dôjsť k dopravné nehode.

Nepoužívaťe na nebezpečných miestach, kde by ste nemuseli počuť okolitý zvuk.

Русский	Стереофонические наушники
<span></span>	<span></span>

**Угнелизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применима в странах Евросоюза и других странах, где действует системы раздельного сбора отходов)**

- Втяните слайдеры и найдите отметку **®** с правой стороны.
- Выполните то же самое для левого наушника.

**Технические характеристики**
**Тип:** закрытый, динамический
**Диаметр:** 30 мм, купольного типа (звуковая катушка CCAW)
**Мощность:** 1000 мВт (IEC\*)
**Сопротивление:** 24 Ω при 1 кГц
**Чувствительность:** 98 дБ/мВт
**Диапазон воспроизводимых частот:** 10 Гц – 24000 Гц
**Кабель:** прибл. 1,2 м, Y-образный
**Штекер:** L-образный стереофонический мини-штекер с золотым покрытием
**Масса:** прибл. 125 г (без кабеля)
**Включенные элементы**
Основное устройство (1)
\* IEC = Международная электротехническая комиссия
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

<div><span><span></span></span></div> <div>Запасные части: амбушоры</div>
---

Чтобы получить сведения о запасных частях, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

#### Меры предосторожности

При высоком уровне громкости возможно повреждение слуха.

Не используйте устройство при ходьбе, управлении автомобилем или езде на велосипеде. Невыполнение этого требования может привести к дорожно-транспортным происшествиям.

Не используйте устройство в опасных местах, если не слышите окружающие звуки.

Оборудование для индивидуального прослушивания аудиозаписей и радио.

Сделано в Тайланде

Изготовитель: Соник Корпорейшн, 1-7-1 Конам Минато-ку Токио, 108-0075 Япония

Импортер на территории стран Таможенного союза: АО «Соник Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Дата производства указана на упаковке в следующем формате:

ММ ГГГГ, где ММ – месяц, а ГГГГ – год производства.
Условия хранения:
Хранить в упакованном виде в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированными от мест хранения кислот и щелочей. Хранить при температуре от -10 °C до +45 °C и относительной влажности не более < 75%, без образования конденсата. Срок хранения не установлен.

Транспортировать в оригинальной упаковке, во время транспортировки не бросать, оберегать от падений, ударов, не подвергать излишней вибрации.

Если неисправность не удаётся устранить следуя данной инструкции – обратитесь в ближайший авторизованный SONY центр по ремонту и обслуживанию.

Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.



**Гарантия распространяется на изделия, купленные на территории стран Таможенного союза.**

Срок гарантии (лет): 1.
Срок службы (лет): 5.

При обнаружении производственных недостатков изделия в течение срока гарантии Сонии или Авторизованные Сервисные Центры (ACU) по своему усмотрению либо устранят их с использованием новых или восстановленных запчастей, либо заменят изделие аналогичным новым или восстановленным, либо возместят уплаченную стоимость.
Рекомендуется сохранить документ, подтверждающий дату покупки изделия.

Для сохранения Гарантии необходимо соблюдать инструкции по использованию, хранению и транспортировке, эксплуатировать изделие только в личных и домашних целях, не подвергать модификации или некавалифицированному ремонту, не удалять этикетку с серийным номером.

Гарантия Сонии не ограничивает права потребителя, установленные применимым законодательством в отношении торговли потребительскими товарами.

**Служба поддержки:**
Россия 8 800 200 76 67
Беларусь 8 820 0071 76 67
Казакстан 8 800 070 70 35
Другие страны +7 495 258 76 69
e-mail info@sony.ru

**Адреса ACU:** www.sony.ru/support (TG-01-1)

Ελληνικά	Στερεοφωνικά ακουστικά
<span></span>	<span></span>

**Ημείωση για τους πελάτες: οι ακόλουθες πληροφορίες αφορούν μόνο τα προϊόντα που πωλούνται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της ΕΕ.**

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation.
Ευνοηθείς στην Ευρώπη: Sony Europe B.V.
Επιτήρησης προς τον εισαγωγέα ή σχετικό με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο, Sony Belgium, bikjantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.



**Απόρριψη παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (πρέπει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες χώρες με ευρωπαϊκά συστήματα αούλησης)**

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να αντιμετωπιστεί (επειδή τα συνθεμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αούλησης για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη της οακής, βοηθάτε στο να αποτραπείτο όποιας αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

<div><span><span></span></span></div> <div>Запасные части: амбушоры</div>
---

Чтобы получить сведения о запасных частях, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

#### Меры предосторожности

При высоком уровне громкости возможно повреждение слуха.

Не используйте устройство при ходьбе, управлении автомобилем или езде на велосипеде. Невыполнение этого требования может привести к дорожно-транспортным происшествиям.

Не используйте устройство в опасных местах, если не слышите окружающие звуки.

Оборудование для индивидуального прослушивания аудиозаписей и радио.

Сделано в Тайланде

Изготовитель: Соник Корпорейшн, 1-7-1 Конам Минато-ку Токио, 108-0075 Япония

Импортер на территории стран Таможенного союза: АО «Соник Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Дата производства указана на упаковке в следующем формате:

ММ ГГГГ, где ММ – месяц, а ГГГГ – год производства.
Условия хранения:
Хранить в упакованном виде в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированными от мест хранения кислот и щелочей. Хранить при температуре от -10 °C до +45 °C и относительной влажности не более < 75%, без образования конденсата. Срок хранения не установлен.
Транспортировать в оригинальной упаковке, во время транспортировки не бросать, оберегать от падений, ударов, не подвергать излишней вибрации.

Если неисправность не удаётся устранить следуя данной инструкции – обратитесь в ближайший авторизованный SONY центр по ремонту и обслуживанию.

Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

**Гарантия распространяется на изделия, купленные на территории стран Таможенного союза.**

Срок гарантии (лет): 1.
Срок службы (лет): 5.

При обнаружении производственных недостатков изделия в течение срока гарантии Сонии или Авторизованные Сервисные Центры (ACU) по своему усмотрению либо устранят их с использованием новых или восстановленных запчастей, либо заменят изделие аналогичным новым или восстановленным, либо возместят уплаченную стоимость.
Рекомендуется сохранить документ, подтверждающий дату покупки изделия.

Для сохранения Гарантии необходимо соблюдать инструкции по использованию, хранению и транспортировке, эксплуатировать изделие только в личных и домашних целях, не подвергать модификации или некавалифицированному ремонту, не удалять этикетку с серийным номером.

Гарантия Сонии не ограничивает права потребителя, установленные применимым законодательством в отношении торговли потребительскими товарами.

**Служба поддержки:**
Россия 8 800 200 76 67
Беларусь 8 820 0071 76 67
Казакстан 8 800 070 70 35
Другие страны +7 495 258 76 69
e-mail info@sony.ru

**Адреса ACU:** www.sony.ru/support (TG-01-1)

Български	Стерео слушалки
<span></span>	<span></span>

**Известие за потребителите: информацията по-долу е приложима само за продукти, продавани в държави, прилагаци директивите на ЕС.**

Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation.
Импортьор в ЕС: Sony Europe B.V.
Вносители в ЕС: Sony Europe B.V.
Запитвания до вносителя или запитвания свързани със съответствието на продуктите съгласно законодателството на Европейския съюз, следва да се отправят към упълномощения представител на производителя Sony Belgium, bikjantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Белгия.



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други държави със системи за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последиствия за околната среда и вашето здраве, които биха възникнали при неправилното изхвърляне на този продукт. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхванят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт, можете да се обърнете към местната градска управа, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

- Издърпайте плъгачите предварително и проверете буквата **®** от дясната страна.
- Направете същото от лявата страна.

**Спецификации**
**Тип:** затворени, динамични
**Мембрана:** 30 mm, куполен тип (CCAW звукова намотка)
**Максимална мощност:** 1 000 mW (IEC\*)
**Импеданс:** 24 Ω при 1 kHz
**Чувствителност:** 98 dB/mW
**Честотна лента:** 10 Hz – 24 000 Hz
**Кабел:** Приблиз. 1,2 м, Y тип
**Конектор:** L-образен позлатен стерео мини конектор
**Маса:** Прибл. 125 г (без кабел)
\* IEC = Международна электротехническа комисия

Дизайн и спецификации подлежат на промяна без предизвестие.

<div><span><span></span></span></div> <div>Части за подмяна: наушници</div>
---

Консултирайте се най-близкия търговец на Sony за информация относно частите за подмяна.

#### Предпазни мерки

Високото ниво на звука може да повлияе неблагоприятно върху слуха ви.

Не използвайте уреда, докато ходите, шофирате или карате велосипед. Това може да предизвика пътнотранспортни произшествия.

Не използвайте в опасни зони, освен ако не се чува околният звук.

Română	Čašti stereo
<span></span>	<span></span>

**Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai produselor vândute în țările care respectă directivele UE.**

Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation.
Importator în UE: Sony Europe B.V.
Intrebări către importatorul UE au privire s skladnostjo izdelkov v Evropi, se naslovi na pooblaščenega reprezentant autorizat al producătorului, Sony Belgium, bikjantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.



**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări cu sisteme de colectare separată)**

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie considerat un deșeu menajer. În schimb, produsul trebuie predat punctelor corespunzătoare de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă de faptul că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană. În caz contrar, pot fi afectate de către manipularea și dezafectarea incorectă. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria dvs. sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

- Retrageți în prealabil elementele culisante și verificați marcajul **®** de pe partea dreaptă.
- Procedați la fel și pe partea stângă.

**Specificații**
**Tip:** Inchise, dinamice
**Unitate de acționare:** 30 mm, de tip dom (bobină mobilă CCAW)
**Putee dezvoltată:** 1.000 mW (IEC\*)
**Impedancja:** 24 Ω la 1 kHz
**Sensibilitate:** 98 dB/mW
**Răspuns în frecvență:** 10 Hz – 24.000 Hz
**Cablu:** Aprox. 1,2 m, tip Y
**Masa:** mini-mură stereo aurită în formă de L
**Masa:** aprox. 125 g (